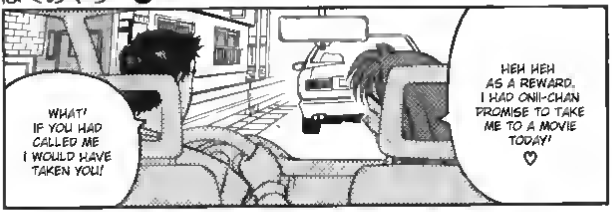
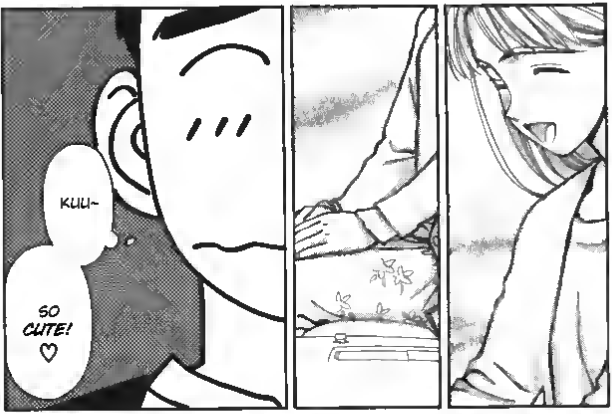
マリちゃんの大冒険!!
ACT 13
Marie-chan's
Big Adventure!!

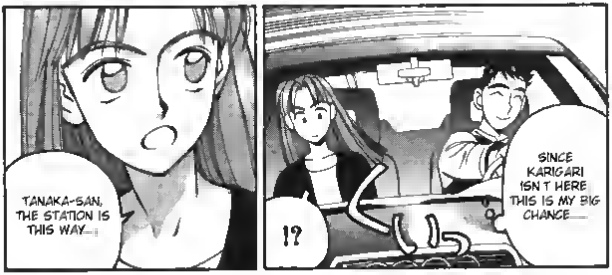
CLINIQUE
AUBE
THIS GIRLY LOOK IS SURE TO PLEASE ONII-CHAN! ♡
OK ♡

WHY ARE YOU STILL THERE!!!
HELLO?
RIIING
I TOLD YOU WE'D BE MEETING UP AT NOON, MARIE!!
YOU'RE ALREADY 30 MIN LATE!!
AND BESIDES, YOU WERE THE ONE THAT WANTED TO SEE A MOVIE!
EVEN IF YOU GET HERE RIGHT NOW, THERE WON'T BE ANY TIME TO EAT!!!
AH... SORRY.
I GOT CARRIED AWAY PUTTING ON MY MAKE-UP...
WHATEVER, JUST HURRY UP AND GET OVER HERE!
IF YOU DON'T SOON, I'M GONNA LEAVE!!!
CLICK

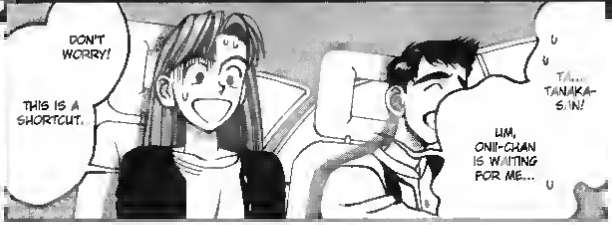
AND AFTER ALL THAT EFFORT DRESSING UP!
I hope my sweat doesn't ruin the make-up
AHH...
REALLY!? BY ALL MEANS!
COULD YOU GIVE ME A RIDE TO THE STATION?
KYAA! NICE TIMING, TANAKA-SAN! ♡
GOING SOMEWHERE MARIE-CHAN?
SFX: BEEP
THEN THAT MEANS,
YOU CAN OFFICIALLY JOIN OUR CLUB!
HMM
YOU GOT ACCEPTED INTO OUR SCHOOL, MARIE-CHAN!?

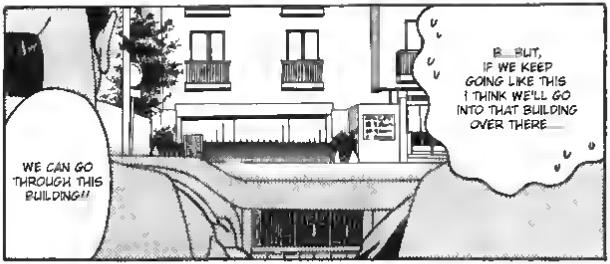

WHAT! IF YOU HAD CALLED ME I WOULD HAVE TAKEN YOU!
HEH HEH AS A REWARD, I HAD ONII-CHAN PROMISE TO TAKE ME TO A MOVIE TODAY! ♡


KUU~
SO CUTE! ♡


TANAKA-SAN, THE STATION IS THIS WAY...!
!?
SINCE KARIGARI ISN'T HERE THIS IS MY BIG CHANCE.....

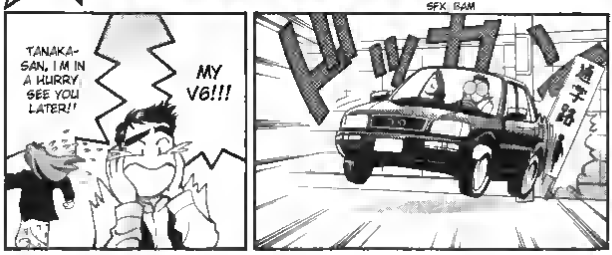
HOTEL
山荘
HOTEL
HOTEL
HOTEL
HOTEL
HOTEL
HOTEL
HOTEL
HOTEL
HOTEL
IN
!!!


DON'T WORRY!
THIS IS A SHORTCUT.
T...TANAKA-S...IN!
UM, ONII-CHAN IS WAITING FOR ME...

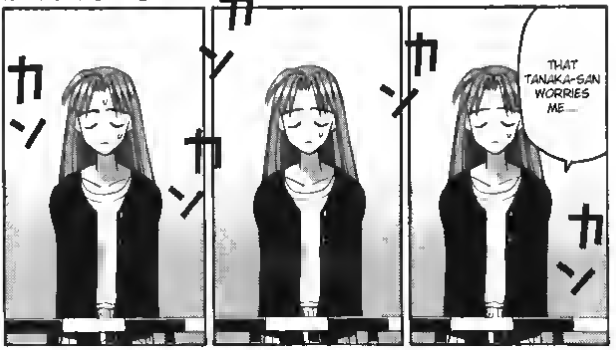

B...BUT, IF WE KEEP GOING LIKE THIS I THINK WE'LL GO INTO THAT BUILDING OVER THERE...
WE CAN GO THROUGH THIS BUILDING!!

UM... IT DOESN'T SEEM THAT WAY AT ALL!!!
What are those curtains for!?
IT'S ALL RIGHT, I'LL BE GENTLE! ♡
WA!?
01110100100001101101100010100100100100101100101000010101011100001
cigar lighter ♡
AH!

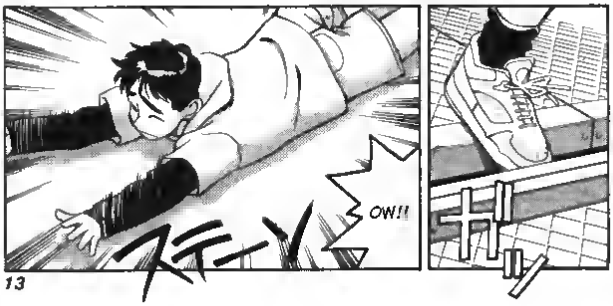
キョキョキョキョキョキョ
EEEH!?
EH!?


SFX. BAM
TANAKA-SAN, I'M IN A HURRY. SEE YOU LATER!
MY V6!!!
ドッカン
通学路

SFX. CLANG CLANG
SIGH
カンカン
カン
DANGER

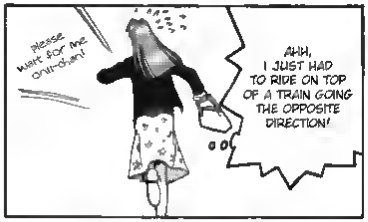


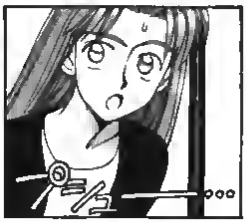
SFX CLANG CLANG



普通
池袋

!!!
SFX: CLACK CLACK
!!!
ガタン
ゴトン
GOOD GRIEF
THIS ISN'T FUNNY _!
ゴトン
ガタン
ガタン
EH!?
EH!?


PLEASE WAIT FOR ME ONII-CHAN!
AHH, I JUST HAD TO RIDE ON TOP OF A TRAIN GOING THE OPPOSITE DIRECTION!



KYAA

HUH!?
KARIGARI MARIE!!

WE ARE FROM THE KENDO CLUB.
IF WE DEFEAT YOU, WE HAVE THE RIGHT TO MAKE YOU A MEMBER OF OUR CLUB.
W-W-WHA!!
WHAT WAS THAT FOR!?

THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME!

ANYWAY, YOU WILL BE JOINING US!
PREPARE YOURSELF!!

NO WAY! IT WILL BE THE SWIMMING CLUB!

NO, THE WOMEN'S WRESTLING CLUB!!!

WAIT JUST A MINUTE! THE FENCING CLUB WILL HAVE THAT WOMAN!

W-WHAT'S GOING ON!?
WHY ARE YOU ALL HERE!
HEY!
I HAVE TO GET OUT OF HERE!
WHAT IS IT THIS TIME!
FIRE!

DID SOMEONE CALL THE FIRE DEPARTMENT?
THEY SHOULD GET HERE SOON
OH NO, DOESN'T A BEDRIDDEN OLD MAN LIVE UP THERE!?
THERE'S A FIRE IN AOKI-SAN'S APARTMENT #703!
I'M SURE THE RESCUE PEOPLE CAN HANDLE IT
IT SHOULD BE OK IF THE FIRE TRUCK IS ON THE WAY
SFX: BOOM
WHOA!
DID THE GAS LINE IGNITE!?

Edit & Trans by: Tripp
http://trippbear.i8.com

DUMMY, OF COURSE YOU WOULD PASS!!
You aren't even in the family registry that's a huge problem!
SINCE I PASSED THE UNIVERSITY EXAM AND ALL...
A-A-ALRIGHT, ALRIGHT!
DON'T ASK FOR ANYTHING TOO EXPENSIVE, MONEY'S TIGHT RIGHT NOW!
drip drip
SHAKE SHAKE
DON'T SAY THAT I WANT A REWA-A-ARD!
IT WAS AWFUL!
WHEN YOU MAKE A DATE, YOU CAN'T JUST LEAVE THE GUY STANDING BY HIMSELF...
HOW LONG WERE YOU GOING TO MAKE ME WAIT? I WAS REALLY WORRIED!
Hee-ho keep moving around!

HUG
♪ HEY, HEY
LOOK... IT'S THE FINAL SHOWING
WE BETTER GET INSIDE
JUST A LITTLE LONGER...
LET ME STAY LIKE THIS JUST A LITTLE LONGER.
BY THE WAY, WHAT HAPPENED TO YOU...
now for the news
SLURP SLURP
THIS AND THAT...